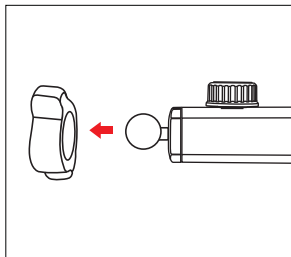
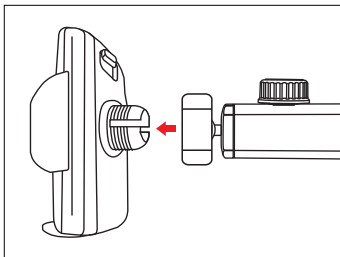


1 Assembling the holder

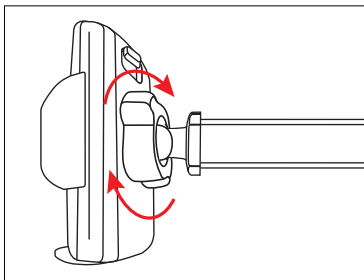
1.1 Put the nut on the ball



1.2 Snap the top of the holder onto the ball

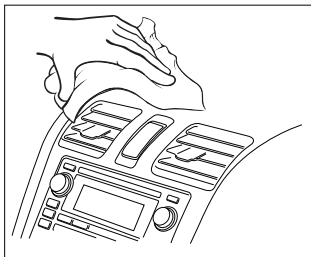


1.3 Tighten the nut on the top of the holder

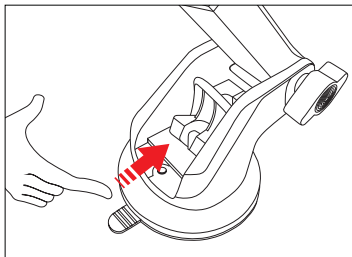


2 The order of installation of the holder

2.1 Wipe the installation site with a napkin

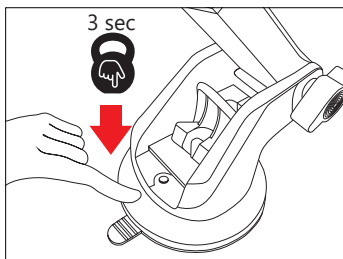


2.2 Raise the suction cup lever

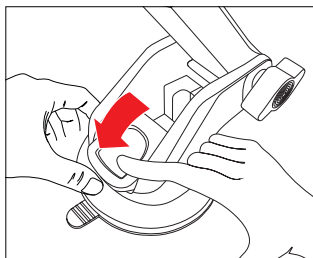


Lever in open/raised position

2.3 Install the holder on the dashboard and press it firmly to the surface for 3 seconds



2.4 Without ceasing to press the holder, lower the suction cup lever to fix it

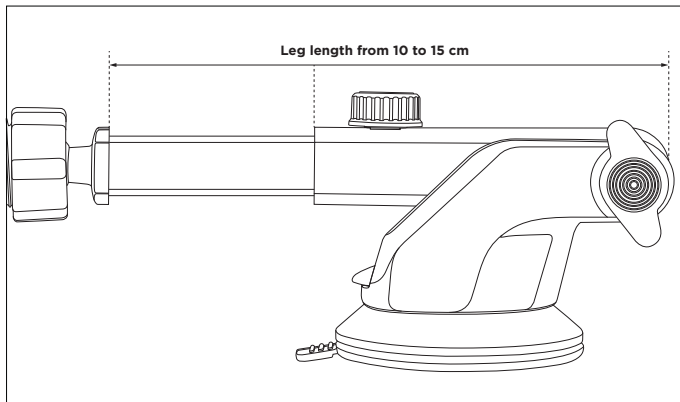
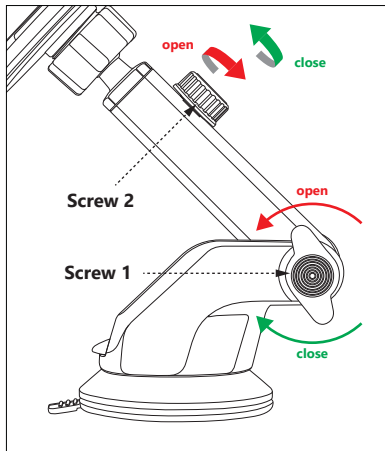


Lever in closed/lowered position

3 Adjusting the holder

3.1 To set the leg angle, turn screw 1 counterclockwise. Select the desired angle of inclination and fix it with the same screw 1 clockwise.

3.2 In order to increase the length of the leg, it is necessary to loosen screw 2 counterclockwise, extend the leg to the required length and fix it by turning screw 2 clockwise.



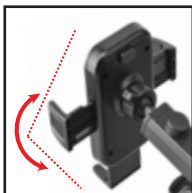
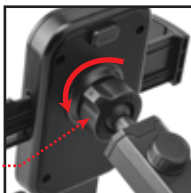
3.3 To adjust the angle of the holder grip using the holder grip fixing nut

3.3.1 Loosen the nut by turning the screw counterclockwise

3.3.2 Select the desired tilt angle

3.3.3 Tighten the nut clockwise, fixing the angle of the holder grip

Holder fixing nut



4 Installing the smartphone into the holder

4.1 Press the holder clamp release button



4.2 Insert the smartphone into the holder



4.3 Close the clamp with your hands



55 mm



100 mm



24 mm

CZ

1 Montáž držáku

- 1.1 Nasaďte matici na kouli
- 1.2 Nasaďte horní část držáku na kouli
- 1.3 Utáhněte matici na horní straně držáku

2 Pořadí instalace držáku

- 2.1 Otrěte místo instalace ubrouskem
- 2.2 Zvedněte páku přísavky
- 2.3 Nainstalujte držák na palubní desku a pevně jej přitlačte k povrchu po dobu 3 sekund
- 2.4 Aniž byste přestávali tláčit na držák, sklopte páčku přísavky, abyste ji zafixovali

3 Nastavení držáku

- 3.1 Pro nastavení úhlu nohy otáčejte šroubem 1 proti směru hodinových ručiček.
Vyberte požadovaný úhel sklonu a upevněte jej stejným šroubem 1 ve směru hodinových ručiček
- 3.2 Pro zvětšení délky nohy je nutné povolit šroub 2 proti směru hodinových ručiček, prodloužit nohu na požadovanou délku a zafixovat otáčením šroubu 2 ve směru hodinových ručiček.
- 3.3 Nastavení úhlu rukojeti držáku pomocí upevňovací matice rukojeti držáku
 - 3.3.1 Povolte matici otáčením šroubu proti směru hodinových ručiček
 - 3.3.2 Vyberte požadovaný úhel náklonu
 - 3.3.3 Utáhněte matici ve směru hodinových ručiček a zajistěte úhel rukojeti držáku
- 4 Instalace smartphonu do držáku
 - 4.1 Stiskněte uvolňovací tlačítko držáku
 - 4.2 Vložte smartphone do držáku
 - 4.3 Uzavřete svorku rukama
 - 4.2 Upevněte kabel do držáku

RU

1 Сборка держателя

- 1.1 Наденьте гайку на шарик
- 1.2 Защелкните верхнюю часть держателя на шарике
- 1.3 Закрутите гайку на верхней части держателя

2 Порядок установки держателя

- 2.1 Протереть место установки салфеткой
- 2.2 Поднять рычаг присоски
- 2.3 Установить держатель на приборную панель и крепко прижать его к поверхности в течение 3-х секунд
- 2.4 Не переставая прижимать держатель опустить рычаг присоски для фиксации

3 Регулировка держателя

- 3.1 Для установления угла наклона ноги повернуть винт 1 против часовой стрелки.
Выбрать нужный угол наклона и зафиксировать тем же винтом 1 по часовой стрелке
- 3.2 Для того, чтобы увеличить длину ноги необходимо ослабить винт 2 против часовой стрелки, выдвинуть ногу на требуемую длину и зафиксировать её, повернув винт 2 по часовой стрелке
- 3.3 Для регулировки угла наклона захвата держателя с помощью гайки фиксации захвата держателя
 - 3.3.1 Ослабить гайку, повернув винт против часовой стрелки
 - 3.3.2 Выбрать нужный угол наклона
 - 3.3.3 Закрутить гайку по часовой стрелке, зафиксировав угол наклона захвата держателя

4 Установка смартфона в держатель

- 4.1 Нажать на кнопку раскрытия зажима держателя
- 4.2 Вставить смартфон в держатель
- 4.3 Закрыть зажим руками

PL

1 Montaż uchwytu

- 1.1 Załóż nakrętkę na kulkę
- 1.2 Zatrzasknij górną część uchwytu na kulce
- 1.3 Dokręć nakrętkę na górze uchwytu

2 Kolejność montażu uchwytu

- 2.1 Wytrzyj miejsce montażu serwetką
- 2.2 Podnieś dźwignię przysawki
- 2.3 Zamontuj uchwyt na desce rozdzielczej i mocno docisnij go do powierzchni przez 3 sekundy
- 2.4 Nie przestając naciskać uchwytu, opuść dźwignię przysawki, aby go zamocować

3 Regulacja uchwytu

- 3.1 Aby ustawić kąt nogi, przekręć śrubę 1 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
Wybierz żądany kąt nachylenia i zamocuj go tą samą śrubą 1 zgodnie z ruchem wskazówek zegara
- 3.2 Aby zwiększyć długość nogi, należy poluzować śrubę 2 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, wydłużyć nogę do wymaganej długości i zamocować ją, przekręcając śrubę 2 zgodnie z ruchem wskazówek zegara. 3.3 Aby wyregulować kąt uchwytu za pomocą nakrętki mocującej uchwyt
 - 3.3.1 Poluzuj nakrętkę, obracając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
 - 3.3.2 Wybierz żądany kąt nachylenia
 - 3.3.3 Dokręć nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, ustalając kąt uchwytu
- 4 Instalowanie smartfona w uchwycie
 - 4.1 Naciśnij przycisk zwalniający zacisk uchwytu
 - 4.2 Włóż smartfon do uchwytu
 - 4.3 Zamknij zacisk rękoma
 - 4.2 Zamocuj kabel w uchwycie
 - 4.2 Upevněte kabel do držáku

SVK

1 Montáž držiaka

- 1.1 Nasadíte maticu na guľu
- 1.2 Nasadíte hornú časť držiaka na guľu
- 1.3 Uťahnite maticu na hornej časti držiaka

2 Poradie inštalácie držiaka

- 2.1 Utrite miesto inštalácie obrúskom
- 2.2 Zdvihnite páku prísavky
- 2.3 Nainštalujte držiak na palubnú dosku a na 3 sekundy ho pevne pritlačte k povrchu
- 2.4 Bez toho, aby ste prestali stláčať držiak, spustite páku prísavky, aby ste ju zaistili

3 Nastavenie držiaka

- 3.1 Ak chcete nastaviť uhol nôh, otočte skrutku 1 proti smeru hodinových ručičiek.
Vyberte požadovaný uhol sklonu a upevnite ho rovnakou skrutkou 1 v smere hodinových ručičiek
- 3.2 Pre zväčšenie dĺžky nohy je potrebné povoliť skrutku 2 proti smeru hodinových ručičiek, predĺžiť nohu na požadovanú dĺžku a upevniť ju otáčaním skrutky 2 v smere hodinových ručičiek.
- 3.3 Nastavenie uhla rukoväte držiaka pomocou upevňovacej matice rukoväte držiaka
- 3.3.1 Uvoľnite maticu otáčaním skrutky proti smeru hodinových ručičiek
- 3.3.2 Vyberte požadovaný uhol sklonu
- 3.3.3 Uťahnite maticu v smere hodinových ručičiek, čím zafixujete uhol rukoväte držiaka

4 Inštalácia smartfónu do držiaka

- 4.1 Stlačte tlačidlo uvoľnenia svorky držiaka
- 4.2 Vložte smartfón do držiaka
- 4.3 Zatvorte svorku rukami
- 4.2 Upevnite kábel v držiaku

UKR

1 Збірка тримача

- 1.1 Покладіть горіх на кульку
- 1.2 Закріпіть верхню частину тримача на м'ячі
- 1.3 Затягніть гайку у верхній частині тримача

2 Порядок встановлення тримача

- 2.1 Протріть місце установки серветкою
- 2.2 Підніміть важіль присоски
- 2.3 Встановіть тримач на приладову панель і міцно притисніть його до поверхні на 3 секунди
- 2.4 Не перестаючи натискати на тримач, опустіть важіль присоски, щоб зафіксувати його

3 Регулювання тримача

- 3.1 Щоб встановити кут опори, поверніть гвинт 1 проти годинникової стрілки.
Виберіть потрібний кут нахилу і зафіксуйте його тим же гвинтом 1 за годинниковою стрілкою
- 3.2 Для збільшення довжини ніжки необхідно послабити гвинт 2 проти годинникової стрілки, витягнути ніжку до необхідної довжини і зафіксувати її, повертаючи гвинт 2 за годинниковою стрілкою.
- 3.3 Відрегулювати кут нахилу тримача за допомогою гайки кріплення тримача
- 3.3.1 Послабте гайку, повернувши гвинт проти годинникової стрілки
- 3.3.2 Виберіть потрібний кут нахилу
- 3.3.3 Затягніть гайку за годинниковою стрілкою, фіксуючи кут захоплення тримача

4 Установка смартфона в тримач

- 4.1 Натисніть кнопку розблокування затискача тримача
- 4.2 Вставте смартфон у тримач
- 4.3 Закрийте затискач руками
- 4.2 Закріпіть кабель у тримачі

**CZ****DRŽÁK DO AUTOMOBILU****I NÁVOD NA POUŽITÍ****Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku****Bezpečnostní opatření:**

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerezobírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodný pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhny na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30 - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25°C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Technické parametry • Materiál: ABS • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China. Made in China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.**EN****CAR HOLDER****I OPERATION MANUAL****Terms and conditions of safe and efficient use of the product****Usage precautions:**

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30 - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Specification • Material: ABS • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: YiKeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 6 months. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY I INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych ($-30 - +50^{\circ}\text{C}$), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ($+16-25^{\circ}\text{C}$) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Specyfikacji • Materiał: ABS • Kolor: czarny

Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: YikeTai Shenzhen Co., Limited, Address: Room B1618, JianSheng Plaza, PingJi Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China. Made in China.

Neograniczoniu okres ważności: Żywotność - 2 lata.

Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.



RU АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ I ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых ($-30 - +50^{\circ}\text{C}$), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении ($+16-25^{\circ}\text{C}$) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Предназначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Характеристики • Материал: ABS • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сушёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: ИКэТай Шэньчжэн Ко., Лимитед. Адрес: Рум B1618, ЦзяньШэн Плаза, ПинЦзи Родд, НаньВань Таун, ЛунГан Дистрикт, Шэньчжэн, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок: 6 месяцев.

Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке.

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции.

Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.



Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určený pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30 - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Technické charakteristiky • materiál: ABS • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: YikeTai Shenzhen Co., Limited. Address: Room B1618, JianSheng Plaza, Pingji Road, NanWan Town, LongGang District, Shenzhen, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke

www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.



Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирайте. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30 - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою у салоні автомобіля

Технічні характеристики • Матеріал: ABS • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: ІКЕТАЙ ШЕНЖЕНЬ КО, Лімітед. Адреса: Рум В1618, Чженшен Плаза, Пінъдзжи Род, НенВан таун, ЛонгГан Дістрікт, Шенжень, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців.

Не підлягає обов'язковому декларуванню. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті

www.defender-global.com Зроблено в Китаї. Не потребує спеціальних умов зберігання.